

## Fortbildung: „Dolmetschen in inklusiven Settings“

29.8.2022 – 01.09.2022 | Humboldt-Universität zu Berlin | Ziegelstraße 4,  
Raum 203 (2. Etage) | 10117 Berlin

Die Fortbildung richtet sich an Dolmetscher:innen für Deutsche Gebärdensprache (DGS), die in inklusiven Settings an Schulen arbeiten bzw. zukünftig arbeiten wollen.

Es werden zentrale Aspekte für das Dolmetschen in inklusiven Bildungssettings thematisiert und gemeinsam reflektiert. Dazu gehören pädagogische Aspekte (Spracherwerb, Pädagogik im Kontext von Hörbehinderungen) sowie translationswissenschaftliche und dolmetschpraktische Aspekte des Bildungsdolmetschens. Außerdem werden ethische Grundlagen sowie Möglichkeiten der Kooperation der verschiedenen Akteur:innen in inklusiven Schulen diskutiert.

### Programm

<b>Tag 1 – 29.8.2022   9:00 - 17:00 Uhr</b>  Begrüßung durch Prof. Dr. Claudia Becker  Grundlagen des Spracherwerbs bei tauben Kindern  Referentin: Prof. Dr. Barbara Hänel-Faulhaber	<b>Tag 3 – 31.08.2022   9:00 - 17:00 Uhr</b>  Bildungsdolmetschen: Qualitätsanforderungen, Berufsethik und Strategien  Referent: Prof. Dr. Christian Rathmann
<b>Tag 2 – 30.08.2022   9:00 - 17:00 Uhr</b>  Aspekte der Sozial-emotionale Entwicklung und kognitive Entwicklung bei einer Taubheit  Schriftspracherwerb und Fremdsprachlernen Pädagogik bei tauben Kindern in inklusiven Settings  Referentin: Prof. Dr. Claudia Becker	<b>Tag 4 – 01.09.2022   9:00 - 17:00 Uhr</b>  Fallbeispiele: Chancen und Herausforderungen des Schulbesuchs mit Dolmetschenden  Kooperation, Teamarbeit und Rollenerwartungen  Abschlussdiskussion  Referent:innen: Prof. Dr. Claudia Becker, Prof. Dr. Christian Rathmann

Bei fachlichen Fragen zur Veranstaltung wenden Sie sich bitte an:  
**Christel Tönnissen** | gap.sekretariat@hu-berlin.de | Telefon: 030 2093-66790

Bei Fragen zur Anmeldung und Rechnung wenden Sie sich bitte an: [academy\[at\]humboldt-innovation.de](mailto:academy@humboldt-innovation.de)

<b>Weiterbildungssprache</b>	Deutsch, Deutsche Gebärdensprache (Es werden keine Dolmetscher:innen vor Ort sein)
<b>Max. Teilnehmerzahl</b>	18 (mind. 15)
<b>Teilnahmegebühr</b>	565 EUR (inkl. Verpflegung in Kaffeepausen)
<b>Anmeldeschluss</b>	<b>10. Juli 2022</b> , Anmeldung <a href="#">hier</a>

**Hinweis** Bitte lesen Sie die die [Teilnahmebedingungen](#) (AGB) sorgfältig durch.  
Sie finden die Veranstaltung auch unter [KoRa Berlin: Fort- und Weiterbildung](#)

**Veranstalter**

Humboldt-Innovation GmbH – Interdisziplinäres Kompetenzzentrum Rehabilitationswissenschaften (KoRa)

Bei fachlichen Fragen zur Veranstaltung wenden Sie sich bitte an:  
**Christel Tönnissen** | [gap.sekretariat@hu-berlin.de](mailto:gap.sekretariat@hu-berlin.de) | Telefon: 030 2093-66790

Bei Fragen zur Anmeldung und Rechnung wenden Sie sich bitte an: [academy\[at\]humboldt-innovation.de](mailto:academy[at]humboldt-innovation.de)